



## OFISA TUTOTONU MO AIA TATAU O TAGATA E LE ATOATOA LE MALOSI I HAWAII (HDRC)

O le faamoemoe autu o le Ofisa Tutotonu mo Aia Tatau o tagata e le Atoatoa le malosi i Hawaii o le puipuia lea ma unai aia tatau o tagata taitoatasi ua le atoatoa le malosi i aia tau tulafono ma tagatanuu e pei ona fausia i le Faavae ma Tulafono o le Setete o Hawaii ma Setete Tuufaatasi e ala mai faaaliga ma fautuaga.

O le Ofisa Tutotonu mo Aia Tatau o tagata e le Atoatoa le malosi i Hawaii sa lauiloa muamua o le Lala e Puipuia ma Faufautua Faaletulafono o Hawaii, e tutoatasi e le o se pisinisi e saili ai ni porofiti ma sa fausia i le 1977 e le faalapotopotoga o tagata lautele. O le polokalama Fuafuaina e Hawaii ua taua o Ala e Puipui ma Faufautua (P & A) le toatele o tagata e le atoatoa le malosi ma Polokalama Fesoasoani a Hawaii ua fuafuaina mo tagata mamai ma e talosaga mai o loo i le polokalama ua faatupeina i lalo o le tulafono o mea toe faaleleia a le Malo.

**Mo nisi Faamatalaga poo Fesoasoani**

**Telefoni i le Oahu 949-2922**

**Telefoni i le Neighbour Islands (Motu Tuaoi) 1-800-882-1057**

## HDRC e puipuia ma faufautua mo AIA TATAU a tagata e le atoatoa malosi

**Aia Tatau Faaletagata** O le natura o aia tatau e tauave e tagata soifua uma ma o loo taua i le Faavae o se aia tatau faa le soifuaga, saolotoga ma tulimatai le fafiafiaina pea.

**Aia tatau Faaletaganuu** O le faalauteleina o le pogai o Aia tatau faaletagata e aofia ai le saoloto i talitonuga i lotu, tautalaga, tusitusiga, faalapotopotoga, tetee mo suiga, puipuiga o aia tutusa i lalo o le tulafono, mea lilo, mea e le faalauaitete, iuga o apili, saoloto mai sauaga, sue ma umia mea e le tusa ma le tulafono, sau ma faia faasalaga e le masani ai.

**Aia Tatau Faaletulafono** O le faalauteleina o aia tatau faaletagata ma faaletaganuu e pei ona fausia e tulafono faapitoa, e iai le Tulafono mo tagata Amerika e le Atoatoa le malosi, Tulafono o mea toe faaleleia, o le Tulafono o Aoga mo tagata e le atoatoa le malosi taitoatasi ma nisi.

### Ona e faalagolago i mea e ao ona faataunuu muamua i le tausaga Ae mafai e le HDRC ona fesoasoani i IUGA NEI:

**Tausi ma Togafiti** O le aia tatau e maua ai le tausai ma togafiti i taimi talafeagai pe a oo oo tulaga vevesi, e faasaoloto mai ai i le faifai ma le amanaia ae o le taimi foileia e maua ai le fesoataiga i se maliega, mea e le faalauaitete ma mea lilo.

**Sitiseni** O le aia tatau e faaoga ai fale faitete e saoloto ai le fealua ma feaveai, auai i palota, auai i e faia faaiuga o faamasinoga, ia ofi i Konekarate, ia umia ma faatauina atu mea totino ma ia avea o le sitiseni soifua ae i le atunuu.

**Aoga** O le aia tatau e aoao ai toatasi i se polokalama o le aoga ma nisi tautua talafeagai e faaofi i potu aoga masani, faasaoloto mai le pologa o le faailoga tagata, tuli pe faasala mai le aoga.

**Galuega** O le aia tatau e faasaoloto mai le faailoga tagata i se tulaga faatusatusa ma isi i le maua o fale talafeagai, le umi ma le faamuta o avanoa, lagolago ma faamalumalu i galuega, o aia tatau e ono foia ai faafitauli i aoga o le faaleleia o faiva.

**Faasaoloto mo Mafutaga** O le aia tatau e faavae ma faaaauu ai se faiga uo, ina ia maua ai ma tausai ni fanau.

**Fale** O le aia tatau e faasaoloto mai le faailoga tagata i le maua ma tausai se fale, ma ia tausai ai ni manu ia ola faatasi ae o se aiga.

**Faamasinoga Tonu** O le aia tatau e tuu mai ai le faatuatua ua mafai lava ona fai lau faaiuga vagana ua faatonuina mai le faamasinoga tau tulafono e le lava le iloa e faataunuu ai. Puipuiga o aia tatau fatagatanuu i le auai ma le tuuina atu o ni faaiuga. Aia tatau faaletagata e foia ai taimi o mafatiaga.

**Polokalama ma Galuega Tautua** O le aia tatau e auai i polokalama ma galuega tautua, ma ia faasaoloto mai le faailoga tagata i le tausai ma tauave galuega o loo agavaa ai e iai le Faimasini Fesoasoani, Tausimai Fesoasoani, SSI/SSD1, Lau Pasese ma isi.

### HDRC e finau e FAATAUNUU mea o loo moomia mo tagata e le o atoatoa le malosi e pei o mea nei:-

**Avanoa i mea Faitete** O tagata e le atoatoa le malosi e maua avanoa i galuega, fale faitete, polokalama a le malo, ma ana tautua ma femalagaiga e pei ona fausia i le tulafono o tagata Amerika e le atoatoa le malosi.

### **Faasaoloto mai le Faifai ma le le Amanai**

O tagata e le atoatoa le malosi ua saoloto mai le gaiioi, poo le paie e gaiioi, ua mafua ai ona afaina le malosi i le tino, mafaufau poo tamaoaiga tau tupe ma oti ai.

### **Tutoatasi, Lafulemu, Auai ma Aofia ai**

O tagata e le atoatoa le malosi e fiafia i avanoa e maua ai le malamalama i le tuputupuae, e galue mo se sao i le sosaiete, ma ia talia ma amanaia sa latou taumafaiga. E iai le latou aia tatau e tali ai luitau, e talia faafitauli, e aoao mai mea sese ma iloa ai toe faasao. E iai le latou aia tatau e fai aiga ai i o latou lava aiga ma le nuu.

### **Faaiuga lava a ia**

O tagata e le atoatoa le malosi e fautua ma fai lava a latou faaiuga, filifili, pulea ma fetuutuunai galuega tautua o loo latou maua, ma faataitai iai lo latou iloa.

### **HDRC o loo ofoina atu nei GALUEGA TAUTUA mo tagata e le o atoatoa le malosi**

**Fautua mo Toatasi** e foia se iuga poo faafitauli a tagata taitoatasi e le atoatoa le malosi

**Fautua mo Toatele** e foia se iuga poo faafitauli e aafia ai le toatele o tagata e le atoatoa le malosi.

**Faamatalaga ma Faatonuga** e faatonu mo isi fesoasoani pe a le mafai ona maua mai le fesoasoani mai le HDRC.

**Aoga ma Toleniga** o aoaoga ma gaiioiga mo tagata e le atoatoa le malosi, aiga, nuu, o e iloa le tulafono ma isi o loo galulue ai.

**Mo e Mamao** mo i latou e le o oo iai le galuega tautua, o le galuega tautua a le Ofisa faufautua, faalapotopotoga ma e galulue e faasino i iuga mo e le atoatoa le malosi.



## **OFISA TUTOTONU MO AIA TATAU O TAGATA E LE ATOATOA LE MALOSI I HAWAII**

**Mo nisi faamatalaga poo manaomia o  
lenei tusi i se isi faatulagana,  
faamolemole telefoni, tusi mai pe  
asiasi mai**

#### **Honolulu**

900 Fort Street Mall, Suite 1040  
Honolulu, Hawaii 96813  
Telefoni: (808) 949-2922  
Fesimale: (808) 949-2928

#### **Hawaii i Sasae**

P.O. Box (Pusa meli) 411  
Pahoa, HI 96778

#### **Hawaii i Sisifo**

P.O. Box (Pusa meli) 1509  
Kailua-Kona, HI 96745

#### **Kauai**

P.O. Box (Pusa meli) 1581  
Lihue, HI 96766-5581

#### **Maui**

P.O. Box (Pusa meli) 487  
Kula, HI 96790

**Alaleo o le Atunuu atoa/  
TDD e leai se totogi  
1-800-882-1057**

#### **Initaneti**

**e-mail: [info@hawaiiidisabilityrights.org](mailto:info@hawaiiidisabilityrights.org)  
Uepisite: [www.hawaiiidisabilityrights.org](http://www.hawaiiidisabilityrights.org)**

